

**Nuevo coronavirus COVID-19**

**Preguntas frecuentes para escuelas**

# Fundamentos de la enfermedad

## Q: ¿Se ha contenido la propagación del virus COVID-19?

A: No, en California, hasta el 02/03/2020, aproximadamente 300 personas han sido evaluadas hasta la fecha, y 43 casos dieron positivo.

## Q: ¿La mayoría de las personas que tienen COVID-19 se enferman gravemente y mueren?

A: Si bien COVID-19 tiene una alta tasa de transmisión, tiene una baja tasa de mortalidad. Para aquellos que dieron positivo para COVID-19, aproximadamente el 80 por ciento no exhiben síntomas que requieran hospitalización. Algunas poblaciones son más vulnerables. El riesgo comienza a aumentar para las personas mayores de 50 años y cuyos sistemas inmunológicos son débiles. Los factores de riesgo parecen aumentar con la edad y el grupo de mayor riesgo son las personas de 80 años o más.

## Q: ¿Qué significa "pandemia"?

A: Pandemia significa una propagación mundial de una nueva enfermedad.

## Q: ¿"Pandemia" significa lo mismo que una "plaga"?

A: Pandemia significa una propagación mundial de una nueva enfermedad, mientras que una plaga se define como una enfermedad contagiosa que se propaga rápidamente y mata a muchas personas.

## Q: ¿Las personas mueren de gripe?

A: Sí, 40,000 personas mueren cada año por la gripe.

## Q: ¿Se reducirá la cantidad de COVID-19 positivos a medida que se acerca el clima más cálido?

A: Como no es una gripe de temporada, puede continuar en los meses más cálidos que se avecinan.

## Q: ¿Son útiles los desinfectantes de manos para prevenir COVID-19?

A: Los desinfectantes para manos parecen funcionar muy bien contra COVID-19. COVID-19 es fácil de matar, a diferencia del Norovirus, donde los desinfectantes para manos no funcionan. Como vital medida preventiva se recomienda lavarse las manos rigurosamente.

## Q: ¿Deberían aislarse todos los viajeros que vienen de otros países?

A: Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) tienen tres niveles de advertencia para los viajeros: Advertencia: Nivel 3: Evite los viajes si no son esenciales. Alerta: nivel 2: practicar mejor las precauciones. Vigilancia: nivel 1: Use precauciones prácticas.

## Q: ¿Ampliaremos las pautas de cuarentena obligatorias a los viajeros desde y hacia otros países?

A: Los CDC han establecido criterios geográficos de estratificación de riesgo. En todos los niveles, los viajeros deben vigilar su salud durante el viaje y durante 14 días después de regresar a los EE. UU. Estos niveles de riesgo pueden cambiar con frecuencia, por lo que es importante verificar CDC *Information for Travelers.*

Los niveles de riesgo pueden cambiar con frecuencia, importante verificar C [Travelers](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html).

*Hay cuatro niveles de evaluación de riesgos:*

[Información de DC para](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers/index.html)

Color negro (Nivel 3) Transmisión sostenida generalizada (en curso) y restricciones de entrada a los Estados Unidos

Color azul oscuro (también nivel 3); transmisión generalizada (en curso).

Color azul claro (Nivel 2) Transmisión generalizada dentro de la comunidad (en curso).

Color aguamarina (Nivel 1) Transmisión limitada dentro de la comunidad.

## Q: ¿Cuáles son las recomendaciones para quienes han viajado fuera de los Estados Unidos?

A: Si una persona regresa de un viaje internacional, las recomendaciones son:

* Si tienen síntomas, deben quedarse en casa, contactar a su prestador de atención médica y proporcionarles el historial de viaje.
* Si una persona ha viajado a países que experimentan un brote de coronavirus y no tiene síntomas, *ellos pueden elegir* quedarse en casa por precaución, pero actualmente no es obligatorio. Si tienen síntomas, se les recomienda que llamen a su prestador de atención médica y les informen sobre sus síntomas y su historial de reciente de viajes.

## Q: ¿Cómo se propaga el virus COVID-19?

A: El virus ahora parece estar propagándose de persona a persona. Todavía no está claro con qué facilidad se propaga este virus entre las personas.

## Q: ¿Puede alguien que tiene COVID-19 transmitirle la enfermedad a otros?

A: Sí, COVID-19 se puede transmitir de persona a persona.

## Q: ¿Puede alguien que ha sido puesto en cuarentena por COVID-19 transmitirle la enfermedad a otros?

A: Para COVID-19, el período de cuarentena es de 14 días a partir de la última fecha de exposición, ya que 14 días es el período de incubación más largo observado en similares condiciones del coronavirus, por lo tanto, no se considera un riesgo de propagación.

## Q: ¿Cómo pueden las personas ayudar a detener el estigma relacionado con COVID-19?

A: Comunicar los hechos de que los virus no atacan a ciertos grupos raciales o étnicos y explicar cómo se propaga realmente el COVID-19; esto puede ayudar a detener el estigma.

**P: ¿Qué constituye un brote? ¿Uno o más de uno?**

A: Más de uno.   Técnicamente, en el mundo de la salud pública, la definición de brote depende de la enfermedad.  Cada enfermedad tiene un umbral diferente.  Esta es una enfermedad nueva y todavía no conozco un umbral específico de lo que constituye un "brote" de esta enfermedad.  Dicho esto, salud pública obviamente está investigando todos los casos confirmados en este momento.

# Prevención

## Q: ¿Cómo puedo protegerme?

A: Evite el contacto cercano con personas que están enfermas. Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca. Quédese en casa cuando esté enfermo. Cúbrase la boca cuando tose o estornuda. Limpie y desinfecte regularmente los objetos que toca con frecuencia. Lávese las manos frecuentemente con agua y jabón.

## Q: ¿Debo usar una mascarilla para protegerme?

A: Los CDC no recomiendan que las personas que están bien usan una mascarilla facial para protegerse del COVID-19. Cuando las personas con COVID-19 muestran síntomas, entonces deben usar una mascarilla.

## Q: ¿Qué precauciones se deben tomar en el aula?

A: Si el aula lo permite trate de que haya espacio entre un estudiante y otro: tres pies serían ideales, pero no es obligatorio. Hay que fomentar el que se laven las manos.

## Q: ¿Debemos darle a los estudiantes más pequeños desinfectantes para manos a base de alcohol?

A: Una de las mejores maneras de retrasar la propagación de la enfermedad es lavarse las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, el uso de desinfectantes para manos con un contenido de alcohol de al menos 60 por ciento de alcohol debería ser efectivo.

Con la supervisión adecuada los estudiantes pueden usar desinfectantes para manos

## Q: Al enviar a un niño a casa con fiebre u otros síntomas de enfermedad, ¿qué hay que pedirle a los padres o tutores?

A: Al igual que con cualquier influenza, los niños deben estar libres de fiebre (sin medicamentos para reducir la fiebre) durante al menos 24 horas.

**P: Si un niño tiene síntomas de gripe o resfriado y (es posible que haya estado expuesto) ¿se le envía a casa y solo pueden regresar con una excusa médica?**

A: Según los reglamentos escolares cualquier estudiante con fiebre o síntomas respiratorios puede ser enviado a casa. ¿En el caso de las ausencias o para regresar a la escuela se requiere una excusa médica?  Las circunstancias son diferentes para alguien que ha sido puesto en cuarentena (vea las respuestas a sus preguntas a continuación).  Además, tenga en cuenta que nuestra recomendación general para cualquier individuo es quedarse en casa cuando esté enfermo.

**Q: ¿Se deben reportar los casos de COVID-19?**

A: Debido a que todas las pruebas disponibles se realizan actualmente a través del laboratorio de salud pública, el Departamento de Salud Pública del Condado ya conoce todos los casos confirmados.  Las circunstancias cambiarán cuando se realicen pruebas más generalizadas.   En ese momento, se espera que todos los prestadores de atención médica a cargo de realizar estos test notifiquen al Departamento de Salud Pública del Condado sobre cualquier test que de positivo.

**Q: Si una familia por decisión propia decide entra en cuarentena, ¿cuáles son sus responsabilidades? ¿Tienen que informar a su médico, a la entidad de salud pública y a la escuela? ¿O quién informa a quién?**

A: Si una familia por su propia voluntad decide entrar en cuarentena debido a que considera que estuvo expuesta al virus, debe llamar a su prestador de atención médica de inmediato para analizar estos problemas y buscar más orientación, lo que puede derivar en que sean remitidos para que se le hagan exámenes; dependiendo de las circunstancias.

**Q: Después de la cuarentena, ¿Está el estudiante autorizado para regresar a clases?**

A: Esta información se proporcionará en el aviso de cuarentena.  Un niño no podrá regresar a clases hasta que finalice su cuarentena.

**Q: ¿Se descartan las ausencias? Si es así, ¿necesitan una nota del médico al regresar?**

A: Las decisiones sobre si se descartan las ausencias tendrían que ser manejadas por el sistema escolar.  Un niño no podrá regresar a clases hasta que finalice su cuarentena.

**Q: ¿Hay alguna circunstancia especial que necesitemos saber sobre las poblaciones vulnerables? (ancianos, educación especial, y en el caso de los empleados: ¿mujeres embarazadas o personal con problemas de inmunodeficiencia**

**?)**

A: Ayer, el Departamento de Salud Pública del Condado ofreció orientación sobre las poblaciones vulnerables, incluido quién tiene un mayor riesgo para la salud si contraen COVID-19 y qué precauciones pueden tomar las personas de estos grupos para ayudar a protegerse.  A continuación podrá ver la nueva orientación.

* **¿Quién está en mayor riesgo?**  La información sobre los factores de riesgo para la infección por COVID-19 está evolucionando, pero la mejor evidencia disponible actualmente deja en claro que el riesgo de enfermedad grave comienza a aumentar a los 50 años para aquellos que contraen COVID-19, y aumenta con la edad (es decir, a los 80 años una persona mayor tiene mayor riesgo que una persona de 70 años).  Los factores de riesgo parecen aumentar con la edad y el grupo de mayor riesgo son las personas de 80 años o más.
* Las personas con problemas médicos subyacentes también tienen un mayor riesgo de enfermedad grave, incluidas las personas con enfermedades cardiovasculares, diabetes, cáncer, enfermedades cardíacas o enfermedades pulmonares crónicas como la EPOC, así como las personas con defensas bajas.
* **¿Qué debo hacer si soy parte del segmento de la población con mayor riesgo?** El Departamento de Salud Pública del Condado recomienda que las personas con mayor riesgo eviten las reuniones multitudinarias, como desfiles, eventos deportivos y conciertos en los que un gran número de personas se encuentran muy cerca una de la otra. Esto no incluiría oficinas, tiendas de comestibles o centros comerciales, donde es inusual que un gran número de personas se encuentren muy cerca una de la otra.

**Q: ¿Existen otras medidas preventivas (es decir, más allá de lavarse las manos)?**

A: Consulte la guía anterior para poblaciones vulnerables.   Como medida preventiva para las personas que no experimentan síntomas no recomendamos mascarillas. Las personas que muestran síntomas de COVID-19 deben usar mascarillas faciales para ayudar a prevenir la propagación de la enfermedad (también son útiles para los trabajadores de la salud).  Aquí hay algunas pautas generales adicionales sobre medidas preventivas de los CDC: [https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/prevention-treatment.html](https://urldefense.proofpoint.com/v2/url?u=https-3A__www.cdc.gov_coronavirus_2019-2Dncov_about_prevention-2Dtreatment.html&d=DwMFAw&c=jIuf2QGe13CVwCCNhnnHSyGX0TfHadH8sr2VwRkl7n8&r=Y-3Y46JCr9wbDhdkdrScQMmOeKNU2Uht0NL3nHkWBfs&m=ny_-tR2aWAcCrTawEJsT1nzGz5BllLFJEN1CBL6cEgY&s=8MEjctotbJAOywGHLhDnfzF64uQmSzYzJWMULov4Iiw&e=)

**Q:** **¿Deberían limpiarse las habitaciones si uno o más (o cualquier número) de estudiantes tienen la sintomatología pero su caso no ha sido confirmado?**

A: Limpie y desinfecte regularmente los objetos que toca con frecuencia.  Eso se puede hacer con aerosoles o toallitas de limpieza normales.  En este momento no estoy al tanto de una guía específica relacionada con la frecuencia de la limpieza.

## Q: ¿Cómo implementar las pautas de "lavarse las manos con frecuencia" en las escuelas, según el CDC?

A: Las pautas sobre la higiene de las manos sugieren lavarse las manos con agua y jabón durante al menos 20 segundos. Si no hay agua y jabón disponibles, entonces el uso de un desinfectante para manos con al menos un 60% de contenido de alcohol debería ayudar a detener la propagación de COVID-19. Los distritos están creando protocolos a seguir para acomodar estas prácticas y se los comunicarán a sus escuelas. Por ejemplo, permitir más tiempo entre clase y clase, permitir el acceso a los sitios para lavarse las manos y permitir el uso de desinfectantes para manos. Las escuelas también tienen que asegurarse que se vuelvan a llenar los dispensadores de jabón, que haya toallas y pañuelos de papel disponibles y que los recipientes de basura sean fácilmente accesibles para desechar las toallas y pañuelos de papel usados.

# Lo que deberías saber

## Q: ¿Cuáles son los síntomas que causa COVID-19?

A: Los síntomas pueden incluir enfermedad respiratoria leve a severa con fiebre, tos y dificultad para respirar.

## Q: ¿Qué tan comunes son los casos graves de COVID-19?

A: SCCPHD indica que la mayoría de las personas que contrajeron COVID-19 no se han enfermado con gravedad. Mientras más mayor es una persona, más susceptibles son a reacciones más graves del COVID-19. En este momento, los niños parecen estar menos afectados por el virus.

## Q: ¿En el caso de las ausencias o para regresar a la escuela se requiere una excusa médica?

A: No. Las escuelas no deben exigir una excusa médica.

## Q: Si un niño se siente enfermo, ¿debería quedarse en casa?

A: Si. Los niños que experimentan síntomas de enfermedad respiratoria no deben asistir a la escuela u otras actividades relacionadas con la escuela hasta que los síntomas ya no estén presentes.

## Q: ¿Deberíamos continuar aprobando las excursiones de los niños dentro de los Estados Unidos?

A: En este momento, las excursiones de estudiantes y personal que no están enfermos y que se encuentran dentro de los EE. UU pueden continuar. Cualquier persona o estudiante que experimente síntomas de enfermedad respiratoria no debe asistir a la excursión.

## Q: ¿Qué pasa si un estudiante se enferma mientras está en la excursión?

A: Antes de cualquier excursión, revise el formulario de permiso: Mire los requisitos y expectativas no solo de los estudiantes, sino también de los padres y tutores. Revise los protocolos en caso de que el estudiante se enferme o lesione, y vea cuales son las expectativas para los padres y tutores en caso de una emergencia.

## Q: ¿Deberían las escuelas cancelar eventos, actividades deportivas y otras grandes reuniones?

A: En este momento, no es necesario cancelar eventos. Las personas que no se sienten bien no deben asistir a estos eventos. En todas las situaciones es importante enfatizar la higiene adecuada de las manos. Las personas con alto riesgo deben tomar las precauciones adecuadas de acuerdo con las pautas provistas por el Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara (SCCPHD) y los CDC.

## Q: ¿Qué materiales están disponibles que enseñen sobre la higiene de lavarse las manos y las reglas en caso de tos o estornudos?

A: Las reglas de higiene respiratoria incluyen:

* Lavarse las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de ir al baño; antes de comer; y después de sonarse la nariz, toser o estornudar.
* Si no hay agua y jabón disponibles, use un desinfectante para manos a base de alcohol con al menos 60% de alcohol. Siempre lávese las manos con agua y jabón si las manos están visiblemente sucias.
* Evite el contacto cercano con personas que están enfermas.
* Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca.
* Quedarse en casa cuando esté [enfermo](https://urldefense.proofpoint.com/v2/url?u=https-3A__www.cdc.gov_coronavirus_2019-2Dncov_about_steps-2Dwhen-2Dsick.html&amp;d=DwMFAg&amp;c=jIuf2QGe13CVwCCNhnnHSyGX0TfHadH8sr2VwRkl7n8&amp;r=tKgeh2D26CKVrI2cepBdgsifFoVnViMxRAs22kxjTpo&amp;m=XdsGCCTE8O40DKGnkYzseGVl564HW0jiB5h6WgHSmGM&amp;s=DesFzgecxvMbnyNNmiiXNtjI_9eCZw02KNhoVaTkOOY&amp;e).
* Tápese la boca cuando tosa o estornude con un pañuelito de papel, tírelo a la basura y lávese las manos.
* Limpie y desinfecte los objetos y las superficies que se tocan con frecuencia con un spray o paño de limpieza doméstico.

Carteles y videos están disponibles en:

<https://www.cdc.gov/handwashing/posters.html> <https://www.cdc.gov/handwashing/videos.html>

## Q: ¿Existe un prototipo en forma de carta para que las escuelas informen a los padres sobre COVID-19?

A: SCCOE tiene está carta sobre COVID-19 para que la usen los distritos. Vaya a: [h ttp://bit.ly/2vDJfoc](http://bit.ly/2vDJfoc)

**Q: ¿Cuándo y qué tanto estamos obligados a comunicarnos? ¿Salón de clases? ¿Grado? ¿Toda la escuela?**

A: Si hay un caso confirmado en una escuela en particular, el Departamento de Salud Pública proporcionará orientación específica sobre lo que se debe hacer o próximos pasos que deben tomarse. A continuación se presentan algunos recursos adicionales para guarderías, escuelas y universidades.

* Center for Disease Control (CDC) Coronavirus Guidance for [Childcare and K-12 Schools](https://urldefense.com/v3/__https%3A/www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/specific-groups/guidance-for-schools.html__;!!LqsEMg!CEG2M13r9eQbMaI9zoT5zVCLReByq6dtzZPpqZDJQp6MNJOrBpmyAkjUjkTP$) | [Institutes of Higher Education​](https://urldefense.com/v3/__https%3A/www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/colleges-universities.html__;!!LqsEMg!CEG2M13r9eQbMaI9zoT5zVCLReByq6dtzZPpqZDJQp6MNJOrBpmyAmd9261K$)
* [CDC Flu Prevention for Schools](https://urldefense.com/v3/__https%3A/www.cdc.gov/nonpharmaceutical-interventions/school/index.html__;!!LqsEMg!CEG2M13r9eQbMaI9zoT5zVCLReByq6dtzZPpqZDJQp6MNJOrBpmyAjUbQr2m$)
* CDC Planning Guide - [Get Ready for Pandemic Flu: Educational Settings](https://urldefense.com/v3/__https%3A/www.cdc.gov/nonpharmaceutical-interventions/pdf/gr-pan-flu-ed-set.pdf__;!!LqsEMg!CEG2M13r9eQbMaI9zoT5zVCLReByq6dtzZPpqZDJQp6MNJOrBpmyAkqTchE3$)
* CDC Pandemic Flu Checklist - [Childcare](https://urldefense.com/v3/__https%3A/www.cdc.gov/nonpharmaceutical-interventions/pdf/pan-flu-checklist-childcare-program-administrators-item3.pdf__;!!LqsEMg!CEG2M13r9eQbMaI9zoT5zVCLReByq6dtzZPpqZDJQp6MNJOrBpmyAof19PwQ$) | [K-12 Schools​](https://urldefense.com/v3/__https%3A/www.cdc.gov/nonpharmaceutical-interventions/pdf/pan-flu-checklist-k-12-school-administrators-item2.pdf__;!!LqsEMg!CEG2M13r9eQbMaI9zoT5zVCLReByq6dtzZPpqZDJQp6MNJOrBpmyAqFBx1l5$)